

LA VILLE DE BAYONNE PRÉSENTE

HARPIDÉ
ZAITÉZTE !

**ABONNEZ-
VOUS !**

De 25 à 48 €
pour 6 concerts

SAISON 19 | 20

DiMANches
MUSIQUE

IGANDEAK MUSIKAN

**Art'n'Voices,
Orchestre symphonique
du Pays Basque, Coro Lírico
de Navarra, Gérard Luc
& invités, Harmonie
Bayonnaise & invités,
Coro Rey Sancho**

Billetterie : Office de tourisme
05 59 46 09 00
bayonne.fr

Bayonne*
BAIONA-PAYS BASQUE
Plurielle et si singulière

La nouvelle saison des Dimanches en musique Igande musikatu denboraldi berria

La troisième saison des Dimanches en musique emboîte le pas des précédentes. De belles voix et de la musique dite « récréative » constitueront un programme varié associant artistes d'ici et artistes d'ailleurs.

À l'affiche, plusieurs chœurs de renom et de la musique instrumentale avec l'Orchestre symphonique du Pays Basque, l'Harmonie Bayonnaise et un concert de musiques vagabondes concocté par Gérard Luc et ses invités.

S'ouvre ainsi une nouvelle saison des Dimanches en musique, avec des tarifs inchangés pour permettre au plus grand nombre de goûter à ces sorties dominicales.

Le Maire de Bayonne

Igande musikatu hirugarren denboraldia irekitzen da aitzinekoei jarraipena emanez. Boz ederrez eta « libertimendurako » deitu musikaz osatua izanen da, hemengo artistak eta kanpokoak bilduko dituen programa anitza. Honela, itzal handiko abesbatza zenbait eta musika instrumentala Euskal Herriko Orkestra sinfonikoa, Baionako Harmonia eta Gérard Luc-ek bere gomitekin apailatu musika ibiltari emanaldia taularatuko dira.

Horrela irekitzen da Igande musikatu denboraldi berri bat, prezio berdinekin, igandeetako ateraldi hauek ahal bezain bat jendek gozatzeko parada ukan dezaten.

Baionako Auzapeza

Au programme

- 4 **Dimanche 3 novembre,**
Théâtre Michel-Portal, 17h
Art'n'Voices
- 5 **Dimanche 1^{er} décembre,**
Théâtre Michel-Portal, 16h
Gérard Luc & invités
- 6 **Dimanche 12 janvier,**
Salle Lauga, 17h
Concert du Nouvel An
Orchestre symphonique du Pays Basque/
Iparraldeko Orkestra
Dirigé par Victorien Vanoosten
- 7 **Dimanche 2 février,**
Théâtre Michel-Portal, 17h
Orchestre symphonique du Pays
Basque/Iparraldeko Orkestra
- 8 **Dimanche 8 mars,**
Église Sainte-Croix, 16h
Coro Rey Sancho
ENTRÉE GRATUITE
- 9 **Dimanche 26 avril,**
Théâtre Michel-Portal, 16h
Harmonie Bayonnaise &
Quintette de cuivres de l'OSPB
- 10 **Dimanche 17 mai,**
Théâtre Michel-Portal, 16h
Coro Lírico / Federación de
coros de Navarra
- 11 **Carte Déclit**
- 12 **Dimanches en musique :**
Guide pratique
- 14 **Lauga côté scène :**
des spectacles en soirée
et en après-midi !
- 15 **Une variété de spectacles**
pour mieux répondre aux
attentes de chacun

IGANDEAK



MUSIKAN

3 novembre



**THÉÂTRE
MICHEL-PORTAL
17H**

Un ensemble vocal d'exception ART'N'VOICES (POLOGNE)

Fondé en 2010, cet ensemble vocal est composé de huit jeunes choisis pour leurs grandes compétences en la matière. Unis par une passion commune pour le chant, les artistes de Art'n'Voices abordent tous les répertoires avec une exigence artistique rare qui ne tarda pas à être remarquée au plan international. Entre 2014 et 2018, pas moins de neuf grands prix décernés en Pologne, Lituanie et Italie ont couronné cet ensemble vocal d'exception.

Direction :

Anna Roclawska-Musialczyk
& Tomasz Chyla

Avec le concours de :

Federación de Coros de Navarra/Nafarroako Abesbatza
Elkartea & de Tolosako Abesbatza Lehiaketa/
Certamen Coral de Tolosa

1^{er} décembre



**THÉÂTRE
MICHEL-PORTAL
16H**

Musiques vagabondes GÉRARD LUC & INVITÉS

Musicien dont le talent immense n'a d'égal que sa gentillesse appréciée des publics et de ses pairs, l'accordéoniste et compositeur Gérard Luc a concocté un programme vagabond qui flirte avec toutes les musiques ou presque... Sylvain Luc, Sébastien Luc, Didier Ithursarry, Patricia Holtz, Gorka Roblès, Sylvie Lucu et de nombreuses autres surprises ; une pléiade d'artistes invités par Gérard Luc le temps d'un concert unique où la virtuosité tutoiera une bonne humeur très communicative...

12 janvier



Concert
également présenté
le samedi 11 janvier
à 20h30.

**SALLE
LAUGA
17H**

**Concert du Nouvel An
Les musiques de films**

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU PAYS BASQUE – IPARRALDEKO ORKESTRA

Pour la quatrième saison consécutive, la Ville de Bayonne renouvelle son partenariat avec l'Orchestre symphonique du Pays Basque et la Scène nationale du Sud-Aquitain. Un programme riche en surprises et en émotions autour des plus belles musiques de films, pour le plus grand bonheur de tous les publics.

Assurément, le Concert du Nouvel An permettra de prolonger la magie de Noël et de débiter l'année en beauté !

Direction :

Victorien Vanoosten

2 février

Concert
également présenté le
vendredi 31 janvier
à 20h30.

THÉÂTRE
MICHEL-PORTAL
17H

Sergueï Prokofiev
Pierre et le loup & 1^{re} symphonie op. 25

Jean-François Verdier
Le canard est toujours vivant

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU PAYS BASQUE – IPARRALDEKO ORKESTRA

Un programme pour toute la famille autour de l'œuvre *Pierre et le loup* de Sergueï Prokofiev. Sous la baguette du chef Benoît Fromanger et avec la pétillante Julie Depardieu pour récitante, les enfants, leurs parents et grands-parents ne seront pas au bout de leurs surprises en découvrant la suite de l'histoire imaginée par l'auteur Bernard Friot : *Le canard est toujours vivant* !

Direction :

Benoît Fromanger

Récitante :

Julie Depardieu

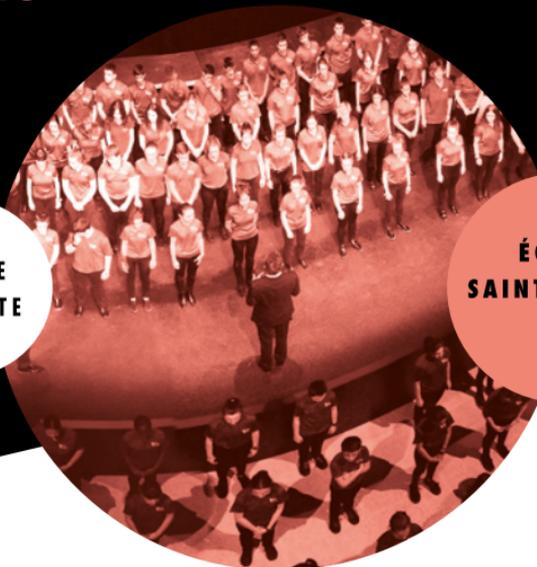
Coréalisation :

Ville de Bayonne, Orchestre symphonique du
Pays Basque, Scène nationale du Sud-Aquitain

8 mars

**ENTRÉE
GRATUITE**

**ÉGLISE
SAINTE-CROIX
16H**



Un chœur d'enfants de renom

CORO REY SANCHO - TAFALLA

C'est désormais une tradition bien installée. Une fois l'an, dans le cadre des Dimanches en musique, la Ville de Bayonne accueille un chœur d'enfants navarrais reconnu pour la qualité de ses voix et l'éclectisme de son répertoire. Le chœur d'enfants de Tafalla sera placé sous la direction d'Alfonso Huarte qui dirigea le prestigieux Orfeon Pamplones avant de prendre la responsabilité artistique du Coro Rey Sancho.

Direction :
Alfonso Huarte

Avec le concours de : Federación de Coros de Navarra/
Nafarroako Abesbatza Elkartea

26 avril



**THÉÂTRE
MICHEL-PORTAL
16H**

Les cuivres ont la vedette

HARMONIE BAYONNAISE QUINTETTE DE CUIVRES DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU PAYS BASQUE

Chacun connaît l'enthousiasme de l'Harmonie Bayonnaise et l'éclectisme de son répertoire. Les fidèles des Dimanches en musique savent aussi qu'à cette occasion, la vénérable institution bayonnaise invite des musiciens de grand talent pour un concert partagé. La participation du Quintette de cuivres de l'Orchestre symphonique du Pays Basque aux côtés des musiciens de l'Harmonie Bayonnaise est une belle surprise qui, à n'en pas douter, nous en réservent bien d'autres...

**Direction de
l'Harmonie
Bayonnaise :**
François Gonzalez

**Quintette de cuivres de l'Orchestre
symphonique du Pays Basque :**
Jérôme Capdepon (trombone), Stéphane Goueytes (trompette),
Arnaud Guicherd (Cor), Gérard Portellano (tuba), David Rachet
(trompette)

17 mai



THÉÂTRE
MICHEL-PORTAL
16H

Promenades en Espagne
**CORO LÍRICO / FEDERACIÓN DE
COROS DE NAVARRA**

La zarzuela est à l'Espagne ce que l'opérette est à la France à savoir un répertoire le plus souvent pétillant qui est aussi une musique raffinée. Ces promenades en Espagne, thème du concert, seront autant de prétextes pour découvrir des œuvres inspirées plus particulièrement par les riches folklores de diverses régions : Andalousie, Catalogne, Galice, Aragon, Canaries, Pays Basque... Fort de ces soixante-dix interprètes et solistes triés sur le volet, le Coro Lírico est le chœur d'excellence de la Federación de Coros de Navarra qui compte quelque 5 000 chanteuses et chanteurs.

Direction :
Jordi Freixa

Pianiste :
Kilian Carrillo

Solistes :
Cristina Sevillano, Alicia Echarri, Andoni Sarobe

CARTE DÉCLIC

Des loisirs culturels et sportifs pour tous

Avec la
carte Déclic,
l'**abonnement**
Dimanches
en musique au
prix de **25 €**

AU LIEU DE 48 €

Toutes les Bayonnaises et tous les Bayonnais dont les revenus ne sont pas imposables ont la possibilité de bénéficier gratuitement de la carte Déclic qui donne accès à des tarifs réduits pour de nombreuses activités culturelles et sportives ainsi que pour des concerts, spectacles, matchs...

C'est ainsi, par exemple, que les détenteurs de la carte Déclic peuvent souscrire à un **abonnement aux 6 concerts payants des Dimanches en musique au prix très réduit de 25€** (au lieu de 48€).

Sur présentation de justificatifs (1), cette carte est délivrée au Hall Cassin (rue Bernède), au CCAS (place des Gascons) et, pour les séniors, au service « Génération séniors », rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville (côté Adour).

(1) Carte d'identité, dernier avis de non-imposition, justificatif de domicile (si installation récente à Bayonne). En sus pour les familles : livret de famille et attestation de quotient familial. En sus pour les allocataires des minima sociaux : attestation correspondante.

Renseignements complémentaires :

Direction de la Culture et du Patrimoine : 05 59 46 61 59 | affaires.culturelles@bayonne.fr
Direction des Sports : 05 59 57 09 10 | direction.sports@bayonne.fr
Service « Génération séniors » : 05 59 46 61 18 | generation.seniors@bayonne.fr

Bénéficiez des meilleures places aux meilleurs tarifs !



Les prix

- **Plein tarif** : 48 €
(soit 8 € par concert)
- **Tarif réduit pour les seniors bayonnais**
(à partir de 60 ans) : 43 €
(soit 7,17 € par concert)
- **Tarif réduit pour les Bayonnais aux revenus non-imposables** : 25 €
(soit 4,17 € par concert)
- **Entrée gratuite** pour tous les enfants de moins de 14 ans accompagnés d'un adulte

Où s'abonner ?

- À l'Office de tourisme de Bayonne, du lundi au vendredi de 9h à 18h, le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h
Tél. 05 59 46 09 00
- Au service « Génération seniors », rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville (côté Adour), du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 14h30 à 17h
Tél. 05 59 46 61 18

**À partir du lundi 23
septembre 2019**

Pour bénéficier des tarifs réduits

- Tarif réduit à 43 € :
présenter une carte d'identité et un justificatif de domicile
- Tarif réduit à 25 € :
sur présentation de la carte Déclic délivrée aux Bayonnaises et Bayonnais aux revenus non-imposables
(voir page 11)

**Renseignements complémentaires : Direction de la Culture et du Patrimoine
05 59 46 61 59 | affaires.culturelles@bayonne.fr**

Les places hors abonnements

Les prix pour les concerts (hors concerts des 12 janvier et 2 février)

- **Plein tarif** : 12 €
- **Tarif de groupes** (+ de 10 personnes) : 10 €
- **Tarif réduit pour les Bayonnais aux revenus non-imposables** : 8 € (sur présentation de la carte Déclic, voir p.11)
- **Entrée gratuite** pour tous les enfants de moins de 14 ans accompagnés d'un adulte

Les prix pour les concerts des 12 janvier (p. 6) et 2 février (p. 7) :

- **Plein tarif** : 26€
- **Tarif pour les Bayonnais aux revenus non imposables** : 10€, 14€ ou 18€ (sur présentation de la carte Déclic, voir p. 11)
- **Entrée gratuite** jusqu'à 22 ans

Où et quand acheter les places ?

Pour tous les concerts (hors concerts des 12 janvier et 2 février) :

À l'Office du tourisme de Bayonne (05 59 46 09 00) **à partir du mercredi 9 octobre** :

- jours et heures d'ouverture jusqu'à la fin du mois d'octobre 2019 et à partir du mois de mars 2020 : du lundi au vendredi de 9h à 18h30, le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h
- jours et heures d'ouverture de novembre 2019 à février 2020 : du lundi au vendredi de 9h à 18h, le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h

Réservation en ligne : bayonne-tourisme.com

Pour les concerts des 12 janvier (p. 6) et 2 février (p. 7) :

Au théâtre Michel-Portal (05 59 59 07 27) :

- du vendredi 13 au samedi 21 septembre de 10h à 18h (sauf dimanche)

- à partir du 24 septembre : le mardi de 13h à 17h30, du mercredi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 17h30, le samedi de 10h à 13h

Réservations en ligne : scenationale.fr

Venez aux concerts en autocar

Gratuit dans la limite des places disponibles

Renseignements et inscriptions au service « Génération séniors », rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville (côté Adour), du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 14h30 à 17h.

Tél. 05 59 46 61 18

Renseignements complémentaires :
Direction de la Culture et du Patrimoine
05 59 46 61 59 |
affaires.culturelles@bayonne.fr

LAUGA CÔTÉ SCÈNE

Des spectacles en soirée et en après-midi

Nombreux sont ceux qui préfèrent assister à des spectacles l'après-midi.

En complément des Dimanches en musique, divers rendez-vous sont proposés dans le cadre de la saison 2019/2020 de **Lauga côté scène** :

Beat Street Day

(20 octobre à partir de 14h30)

Forever / the best show about Michael Jackson

(14 décembre à 15h30)

Baloreak (26 janvier à 17h)

Michel Fugain (23 février à 17h)

Barbara Hendricks

(29 mars à 17h)

Nadau (12 avril à 17h)

Les autres représentations 2019/2020 de **Lauga côté scène** :

Forever / the best show about Michael Jackson

(14 décembre à 20h30)

Concert du Nouvel An

(11 janvier à 20h30)

Franck Dubosc (24 janvier à 20h)

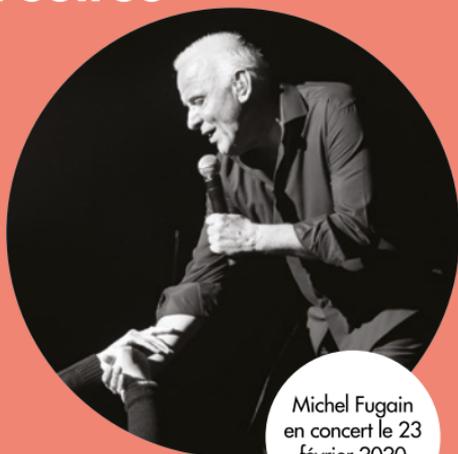
D'Pendanse / les danseurs de Danse avec les stars

(18 février à 20h)

Noëlle Perna (11 avril à 20h30)

Les nuits généreuses / musique actuelle

(21, 22, 23 mai en soirée)



Michel Fugain
en concert le 23
février 2020
à 17h

Plus d'informations sur
Lauga côté scène :

Office du tourisme de Bayonne
(05 59 46 09 00)

La deuxième édition du **Festival international de chœurs Koruak** et la **Scène nationale du Sud-Aquitain** prévoient aussi des représentations l'après-midi de même que divers autres acteurs culturels.

Retrouvez toute l'actualité culturelle et patrimoniale de la Ville de Bayonne :

- dans **Rencontres / l'agenda des cultures à Bayonne** (trimestriel gratuit)

- dans **Rendez-vous / l'agenda des patrimoines à Bayonne** (trimestriel gratuit)

- sur **bayonne.fr**

UNE VARIÉTÉ DE SPECTACLES pour mieux répondre aux attentes de chacun

Plusieurs acteurs culturels soutenus par la Ville de Bayonne proposent des saisons diversifiées de spectacles :

Scène nationale du

Sud-Aquitain (esthétiques contemporaines), **Luna Negra** (chanson, café-théâtre...), **La Locomotive** (musiques actuelles), **l'AROC** (concerts à la cathédrale).

Pour compléter l'offre, la Ville de Bayonne a créé, en 2017, les **Dimanches en musique** (belles voix et musique de divertissement) et, en 2018, **Lauga côté scène** (spectacles et concerts « grand public »). D'autres opérateurs, tels que le **Conservatoire Maurice Ravel Pays Basque** (musique classique) et **After8** (théâtre de poche), participent à cet éclectisme en matière de spectacle vivant.

La Ville de Bayonne créait en 2018 le festival **Paseo** et le **festival international de chœurs Koruak** ; deux manifestations événementielles en complément de la **Fête de la musique** et de manifestations qu'elle soutient : **Éthiopiennes** et **Haizebegi** notamment.

Retrouvez toute l'actualité culturelle et patrimoniale de la Ville de Bayonne :

- dans **Rencontres / l'agenda des cultures à Bayonne** (trimestriel gratuit)
- dans **Rendez-vous / l'agenda des patrimoines à Bayonne** (trimestriel gratuit)
- sur **bayonne.fr**



Cie
BurnOut - Quintette
Théâtre Michel-Portal
30 novembre 2019
à 20h30

IGANDEAK MUSIKAN

19

DiMANCHES
EN MUSIQUE

20

**La Ville de Bayonne remercie
ses partenaires : France Bleu
Pays Basque, Habitat Sud
Atlantic, le Crédit Agricole
Pyrénées Gascogne, le Café
du théâtre, le GIP-DSU de
l'agglomération bayonnaise.**

